

autrement

Littératures

La compagnie Tens et Prod'Maison présentent

au **Guichet**
Montparnasse

du 10 mai au 1^{er} juillet 2006
du mercredi au samedi à 20h30

Inconnu à cette adresse
Kressmann Taylor

“Une petite histoire dans la grande histoire.”



avec
Irving Bath et Thierry Simon

Mise en scène
Cyril Jarousseau

Traduction
Michèle Levy-Bram

15, rue du Maine - 75014 Paris
Métro Gaité - réservations au 01 43 27 88 61
www.guichetmontparnasse.com



« *Inconnu à cette adresse* »

Kressmann Taylor

Ce roman épistolaire, écrit par une américaine à l'aube de la seconde guerre mondiale, est une œuvre sans complaisance, réaliste et brutale. Elle décrit une tragédie intime et collective, celle de l'Allemagne nazie. L'auteur évoque cette page de l'histoire à travers la correspondance fictive entre Max, un juif américain et Martin, son ami allemand. Leur amitié résistera-t-elle face aux effets dévastateurs de la propagande nazie ?

Publiée pour la première fois en 1938 dans *Story Magazine*, on pensait à l'époque que seul un homme pouvait écrire une œuvre d'une telle violence. C'est pourquoi Katrine a choisi le pseudonyme de son nom de jeune fille, suivi de celui de son mari.

Lorsque nous avons découvert cette œuvre, **Irving et moi**, nous en sommes immédiatement tombés amoureux. L'intrigue, sorte de journal intime sur fond de drame historique, amène des rebondissements bouleversants. Le contraste entre la chaleur, l'amitié fraternelle du début, le malaise de Max face aux troubles politiques naissant en Allemagne, et enfin la violence froide de sa réaction face au destin tragique de sa sœur rend l'adaptation théâtrale très riche.

La tragédie tient de la disproportion entre l'homme et la situation. La mise en scène imaginée par Cyril Jarousseau, professeur au Cours Simon depuis 1988, va dans ce sens. Elle est vraie, vivante, et tout en respectant le texte de l'auteur, rend la pièce plus poignante.

Nous avons conclu avec les éditions **Autrement**, qui ont publié ce roman pour la première fois en France en 1999, un partenariat exclusif. Après avoir visionné notre DVD de démonstration, les éditions nous ont accordé le droit exclusif d'utiliser le visuel du roman pour notre affiche (avec les quelques modifications indispensables).

Amicalement vôtre,

Thierry SIMON
Président



Kathrine Kressman Taylor

(1903-1997)

Kathrine Kressmann naît en 1903 dans une famille américaine d'origine allemande. Elle fait partie des jeunes femmes privilégiées qui accèdent à l'université et entreprend des études de lettres et de journalisme. A la fin des années 20, elle travaille dans la publicité, comme rédactrice, et commence à écrire. Elle partage alors sa vie entre sa passion pour l'écriture et ses trois enfants, à San Francisco.

Kathrine est très sensible aux événements qui bouleversent l'Allemagne au début des années trente. L'indifférence de ces concitoyens, ainsi que l'antisémitisme de certains allemands la révolte. Elle apprend alors dans la presse que des étudiants américains imprudents ont mis en danger leurs correspondants allemands en se moquant d'Hitler dans leurs lettres. Elle choisit de faire de cette anecdote inquiétante le point de départ d'une nouvelle épistolaire.

"Ma mère était une femme incroyable. Elle écrivait la nuit, à grand renfort de café, prenant à chaque fois une tasse différente. Quand, en me réveillant, je voyais toutes ces tasses de café froid traîner, je savais qu'elle avait passé la nuit à écrire", disait d'elle un de ses fils

En 1938, elle remet le manuscrit d'*Inconnu à cette adresse* à son mari, qui gère sa carrière, et à son éditeur. Tous deux décident que « cette histoire est trop forte pour avoir été écrite par une femme ». Kathrine Kressman devient alors Kressman Taylor, du nom de son mari.

Publiée dans *Story Magazine*, sa première nouvelle connaît un immense succès, et est ensuite reprise par le *Reader's Digest*. Elle sera adaptée et éditée en France en 1999 seulement (Michèle Levy-Bram, éd. Autrement).

Le triomphe de cette œuvre visionnaire, publiée deux ans avant *le Dictateur* de C. Chaplin, lui permet de se consacrer entièrement à l'écriture et de devenir la première enseignante titularisée de l'Université de Gettysburg. Elle a également écrit *Jour sans retour*.

Kathrine Kressmann Taylor s'est éteinte le 14 juillet 1997.

Cyril JAROUSSEAU

15, avenue de Taillebourg - 75011 Paris

Tél. 06 19 89 45 55

MISES EN SCENE

- 2005** « Transport de femmes », Steve Gooch – Théâtre Marie Bell
2004 « L'impromptu du palais royal », Jean Cocteau – Théâtre Marie Bell
« Victor, Victoria », Ecole Supérieure de Comédie musicale – Théâtre des Nouveautés
- 2003** « La mouche bleue », Marcel Aymé - Théâtre Marie Bell
- 2002** « Teatr », Michaël Boulgakov - Théâtre Marie Bell
- 2001** « Les cancons », Carlo Goldoni - Théâtre Marie Bell
- 2000** « Debureau », Sacha Guitry - Théâtre Marie Bell
- 1999** « Le procès », Franz Kafka - Théâtre Marie Bell
- 1998** « Le pape des escargots », Henri Vincenot - Théâtre Marie Bell
« Les melting potes », spectacle musical – Casino de Trouville
- 1997** « Le différent » de Gérald Aubert – Théâtre de Boulogne Billancourt
- 1996** « Portées d'enfer » - Festival d'Avignon. Direction musicale Jean-Pierre Arnaud, de l'Opéra de Paris
- 1992/1993** « Slapstick », spectacle de cabaret : conception et mise en scène – Théâtre Daniel Sorano, et soirées privées au musée Grévin
- 1989/1990** « Y a-t-il un citoyen dans la salle ? » : conception et mise en scène – Café-théâtre le Bec Fin

COMEDIEN

- 1990** TF1 « l'éternité devant soi ». Réalisation Stéphane Bertin, avec Claude Jade.
- 1989** « Y a-t-il un citoyen dans la salle ? ». Café-théâtre le Bec Fin
- 1988** « L'amour goût », d'après Crébillon fils. Mise en scène Eric Lorvoire.
- 1987** « Les amants terribles », de Noël Coward. Mise en scène Jacques Daubrac.
« Les femmes savantes », Molière. Avec Micheline Bourdet, Nadia Vasil et Jean-Pierre Granet au Théâtre du Gymnase. Tournée à Monte Carlo.
- 1986** « L'amour goût », d'après Crébillon fils. Théâtre du Lucernaire/Nouveau théâtre Mouffetard. Avec Rachel Boulenger, Dany Kogan, Dominique Borg.
- 1985** « Le don d'Adèle », de Barillet et Gredy – avec Suzy Delair, Axelle Abbadie, Alain Feydeau.

FORMATION

- Depuis 1994 : intervenant stages de comédie musicales Y. Benzaquem (salle Pleyel)
- Depuis 1988 : professeur d'art dramatique au Cours Simon
- 1983 – 1985 : Cours Simon
Prix René Simon 1985
Prix René Simon 1984



Irving **BATH**

COMÉDIEN

Tél. 06 60 06 37 76

www.actedien.com

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Exercices d'élèves

- 2005 : le Capitaine, dans « **Transports de femmes** » de S.Gooch au théâtre du Gymnase.
- 2004 : Monsieur Frère du roi, dans « **L'Impromptu du Palais Royal** » de J.Cocteau au théâtre du Gymnase.
- 2003 : le Pasteur Buttler, dans « **La mouche bleue** » de M.Aymé au théâtre du Gymnase.

Autres exercices (présentés au théâtre du Gymnase de 2003 à 2005)

- « Inconnu a cette adresse » de K.Taylor
- « Le vicaire » de R. Hochhuth
- « Même heure l'année prochaine » de B. Slade
- « Petits crimes conjugaux » de E.E. Schmitt
- « Un mari idéal » de O. Wilde
- « De Doux Dingues » de M.André

FORMATION

- 2000-2005 : Cours René Simon (classe professionnelle)
- 1998-2000 : Cours Karyn Aubé (initiation)



Thierry SIMON

COMEDIEN

Tél. 06 15 24 05 24
www.thierrysimon.com

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

THEATRE

2006

- **Inconnu à cette adresse**, Kressman Taylor (Max Eisenstein), au Guichet Montparnasse (mai-juillet)
- **Névroses**, V. Duquesne
- **Rhinocéros**, E. Ionesco, au théâtre du Gymnase
- **Une Folie**, S. Guitry

2005

Th. du Gymnase

- **Transport de femmes**, Steve Gooch (docteur)
- **Inconnu à cette adresse**, Kressman Taylor (Max Eisenstein)
- **Tu as bien fait de venir, Paul**, Louis Calaferte (Georges)
- **Les papiers d'Aspern**, Henry James (H.J.)

2004

Th. du Gymnase

- **La Pluie**, Roland Dubillard (personnage n° 1)
- **Impromptu du Palais Royal**, Jean Cocteau (Saint Simon)

2003

Th. du Gymnase

- **La mouche bleue**, Marcel Aymé (Hopkins)

CINEMA
& TELE

2006

- Publicité **Mikado** (www.restonslegers.com, en ligne en mai)
- **Courts métrages** (ESEC...)

2005

- **A leur propos**, long métrage d'H. Malala (juge d'instruction)
- Pilote de **publicité** télévisée.

FORMATION

- 2001-2005 : cours professionnel au **Cours René Simon**. Divers extraits de pièces joués en audition publique (liste sur demande).
- 2004-2005 : cours particulier de **chant lyrique** (ténor), direction M. Cambefort.
- 1985-1992 : cours de **musique** (ENM), DFE de **solfège**. Piano et clarinette.